

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

3 december 2002

**ONTWERP VAN
PROGRAMMAWET 1**

AMENDEMENTEN

Nr. 259 VAN MEVROUW **SCHAUVLIEGE**
(Subamendement op amendement nr. 180, DOC 2124/
015)

Art. 4 (van titel XVII)

**Paragraaf 3 aanvullen met een vierde lid, luidend
als volgt:**

«De voogden oefenen hun taak uit in alle onafhankelijkheid ten opzichte van de uitvoerende macht en meer in het bijzonder ten opzichte van de overheden die bevoegd zijn voor asiel, toegang tot het grondgebied, verblijf en verwijdering van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen. De Koning oefent geen toezicht uit op de beslissingen van de voogden.»

VERANTWOORDING

De Raad van State merkt op dat er niet kan worden aangevaard dat de voogden, in de uitoefening van hun taken van de

Voorgaande documenten :

Doc 50 **2124/ (2002/2003)** :

001 : Wetsontwerp.

002 : Wetsontwerp.

003 : Bijlagen.

004 tot 021 : Amendementen.

**TER VERVANGING VAN HET VROEGER RONDGEDEELDE
STUK**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

3 décembre 2002

**PROJET DE
LOI-PROGRAMME 1**

AMENDEMENTS

N° 259 DE MME. **SCHAUVLIEGE**
(Sous-amendement à l'amendement n° 180, DOC 50
2124/015)

Art. 4 (du titre XVII)

**Au § 3 proposé, ajouter un alinéa 4, libellé comme
suit :**

« Les tuteurs exercent leur mission en toute indépendance à l'égard du pouvoir exécutif et plus particulièrement à l'égard des autorités compétentes en matière d'asile, d'accès au territoire, de séjour et d'éloignement des mineurs non accompagnés. Le Roi ne peut exercer aucun contrôle sur les décisions prises par les tuteurs. »

JUSTIFICATION

Le Conseil d'État fait observer qu'il est inacceptable que les tuteurs, dans l'exercice de leur fonction, dépendent du pouvoir

Documents précédents :

Doc 50 **2124/ (2002/2003)** :

001 : Projet de loi.

002 : Projet de loi.

003 : Annexes.

004 à 021 : Amendements.

**EN REMPLACEMENT DU DOCUMENT DISTRIBUÉ
PRÉCÉDEMMENT**

5870

uitvoerende macht afhangen, temeer daar hun belangen vaak strijdig zullen zijn met die van de terzake bevoegde overheden, inzonderheid wanneer zij de beslissingen van die bevoegde overheden moeten betwisten.

Nr. 260 VAN MEVROUW **SCHAUVLIEGE**
(Subamendement op amendement nr. 180, DOC 50 2124/015)

Art. 7 (van titel XVII)

Paragraaf 2, 3°, aanvullen als volgt:

«*De huisvesting mag in geen geval geschieden in een gesloten centrum.*».

VERANTWOORDING

Opsluiting van niet-begeleide minderjarigen moet worden vermeden. Zij dienen te worden opgevangen in onthaalcentra die speciaal voor hen zijn ingericht.

Nr. 261 VAN MEVROUW **SCHAUVLIEGE**
(Subamendement op amendement nr. 180, DOC 50 2124/015)

Art. 8 (van titel XVII)

Paragraaf 2 wijzigen als volgt:

- A) De laatste zin van het tweede lid schrappen;**
- B) Een derde lid invoegen, luidend als volgt:**

«*De Dienst voogdij brengt de resultaten van het medisch onderzoek onmiddellijk bij ontvangst ervan schriftelijk ter kennis van de betrokken minderjarige, de overheden bevoegd voor asiel, toegang tot het grondgebied, verblijf en verwijdering, alsook iedere andere betrokken overheid. Indien de betrokken minderjarige onze landstalen niet machtig is, wordt er een vertaling bijgevoegd in zijn moedertaal.*».

VERANTWOORDING

Niet enkel wanneer blijkt dat de betrokkene ouder is dan 18 jaar maar ook wanneer blijkt dat hij jonger is dan 18 jaar, dient hij in kennis te worden gesteld van de resultaten van het medisch onderzoek dat hij heeft ondergaan. Ook de overheden bevoegd voor asiel, toegang tot het grondgebied, verblijf en verwijdering en andere betrokken overheden moeten ongeacht het resultaat van het medisch onderzoek, hiervan op de hoogte worden gebracht. Gezien het resultaat bepalend is voor de behandeling van de betrokken persoon, dient hij hiervan kennis te kunnen nemen in een taal die hij machtig is.

exécutif, d'autant plus que leurs intérêts seront souvent contraires à ceux des autorités compétentes en la matière, surtout lorsqu'ils doivent contester les décisions prises par ces autorités compétentes.

N° 260 DE MME. **SCHAUVLIEGE**
(Sous-amendement à l'amendement n° 180, DOC 50 2124/015)

Art. 7 (du titre XVII)

Compléter le § 2, 3°, par la phrase suivante :

«*Le mineur ne peut en aucun cas être hébergé dans un centre fermé.* ».

JUSTIFICATION

Il faut éviter d'enfermer des mineurs non accompagnés. Ceux-ci doivent être accueillis dans des centres d'accueil aménagés spécialement pour eux.

N° 261 DE MME. **SCHAUVLIEGE**
(Sous-amendement à l'amendement n° 180, DOC 50 2124/015)

Art. 8 (du titre XVII)

Au § 2 proposé, apporter les modifications suivantes :

- A) Supprimer la dernière phrase de l'alinéa 2 ;**
- B) Ajouter un alinéa 3, libellé comme suit :**

«*Dès réception des résultats du test médical, le Service des tutelles en informe par écrit le mineur concerné, les autorités compétentes en matière d'asile, d'accès au territoire, de séjour et d'éloignement, ainsi que toute autre autorité concernée. Si le mineur concerné ne parle aucune de nos langues nationales, une traduction dans sa langue maternelle y est jointe.* »

JUSTIFICATION

Le mineur doit être informé des résultats du test médical qu'il a subi, non seulement si le test médical établit qu'il a plus de 18 ans, mais aussi si le test médical établit qu'il a moins de 18 ans. Les autorités compétentes en matière d'asile, d'accès au territoire, de séjour et d'éloignement et les autorités concernées doivent, elles aussi, être informées des résultats du test médical, quels qu'ils soient. Étant donné que le traitement qu'il subira dépendra du résultat du test médical, il faut que la personne concernée puisse en prendre connaissance dans une langue qu'il connaît.

Nr. 262 VAN MEVROUW **SCHAUVLIEGE**
(Subamendement op amendement nr. 180, DOC 50 2124/015)

Art. 9 (van titel XVII)

Paragraaf 2 wijzigen als volgt:

A) Tussen de woorden «onmiddellijk» en «ter kennis», het woord, «schriftelijk» invoegen;

B) Tussen de woorden «onverwijld» en «meege-deeld», het woord «schriftelijk» invoegen.

VERANTWOORDING

De wijze van kennisgeving dient te worden gepreciseerd.

Nr. 263 VAN MEVROUW **SCHAUVLIEGE**
(Subamendement op amendement nr. 180, DOC 50 2124/015)

Art. 9 (van titel XVII)

Paragraaf 2, tweede lid, aanvullen als volgt:

«Indien de betrokken minderjarige onze landstalen niet machtig is, wordt er een vertaling bijgevoegd in zijn moedertaal.».

VERANTWOORDING

De betrokkene dient kennis te nemen van de voogdij in een taal die hij machtig is.

Nr. 264 VAN MEVROUW **SCHAUVLIEGE**
(Subamendement op amendement nr. 180, DOC 50 2124/015)

Art. 11 (van titel XVII)

In § 2, de eerste zin aanvullen als volgt:

«in de gevallen waarin ook een Belgische minderjarige of onderdaan van de Europese Economische Ruimte zich in het kader van dezelfde procedure zou kunnen laten bijstaan door zijn ouders of zijn voogd.».

VERANTWOORDING

Dit amendement komt tegemoet aan een opmerking van de Raad van State die vreest dat een andere interpretatie van de tekst in strijd is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

N° 262 DE MME. **SCHAUVLIEGE**
(Sous-amendement à l'amendement n° 180, DOC 50 2124/015)

Art. 9 (du titre XVII)

Au § 2 proposé, apporter les modifications suivantes :

A) Entre les mots « est immédiatement portée » et les mots « à la connaissance », insérer les mots « , par écrit, » ;

B) Entre les mots « sans délai » et le mot « communication », insérer les mots « et par écrit, ».

JUSTIFICATION

Le mode de communication doit être précisé.

N° 263 DE MME. **SCHAUVLIEGE**
(Sous-amendement à l'amendement n°180, DOC 50 2124/015)

Art. 9 (du titre XVII)

Compléter le § 2, alinéa 2, comme suit :

« Si le mineur concerné ne maîtrise pas nos langues nationales, une traduction dans sa langue maternelle est jointe. ».

JUSTIFICATION

L'intéressé doit prendre connaissance du régime de tutelle dans une langue qu'il maîtrise.

N° 264 DE MME. **SCHAUVLIEGE**
(Sous-amendement à l'amendement n°180, DOC 50 2124/015)

Art. 11 (du titre XVII)

Au § 2 proposé, compléter la première phrase comme suit :

« dans les cas où un mineur belge ou un ressortissant de l'Espace économique européen pourrait également bénéficier, dans le cadre de la même procédure, de la présence de ses parents ou de son tuteur. ».

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à tenir compte d'une observation du Conseil d'État, qui craint qu'interpréter le texte autrement irait à l'encontre des articles 10 et 11 de la Constitution.

Nr. 265 VAN MEVROUW **SCHAUVLIEGE**
(Subamendement op amendement nr. 180, DOC 50
2124/015)

Art. 19 (van titel XVII)

Dit artikel aanvullen als volgt:

«of van de plaats in het grensgebied waar de minderjarige zich bevindt».

VERANTWOORDING

Dit amendement komt tegemoet aan de opmerking van de Raad van State.

Joke SCHAUVLIEGE (CD&V)

Nr. 266 VAN DE HEER **ARENS**
(Subamendement op amendement nr. 180, DOC 50
2124/015)

Art. 30 (van titel XVII)

Dit artikel vervangen als volgt:

«Art. 30. — De Koning bepaalt uiterlijk tegen 31 augustus 2003 bij koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de datum van inwerkingtreding van deze titel.

Indien het in het eerste lid bedoelde, na overleg in de Ministerraad vastgestelde koninklijk besluit niet op 31 augustus 2003 is aangenomen, worden de bepalingen uit de titel van de programmawet van ... inzake de oprichting van een Dienst voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen, krachtens welke de bevoegdheid van de Koning wordt vastgesteld, geacht geen enkele rechtskracht te bezitten.

In afwijking van de bepalingen van het vorige lid treedt artikel 28bis in werking op 1 januari 2003 en houdt het op uitwerking te hebben op uiterlijk 1 september 2003.».

VERANTWOORDING

Aangezien «Child Focus» op 1 september 2003 zijn taken stopzet inzake de bescherming van minderjarige asielzoekers, is het kennelijk noodzakelijk in de wet zelf de datum 1 september 2003 te bekrachtigen als datum van inwerkingtreding van de Dienst voogdij waarin deze titel voorziet.

Bij gebreke daarvan worden de bepalingen, waarbij aan de Koning terzake bevoegdheid wordt verleend, juridisch gezien geacht nooit te hebben bestaan.

N° 265 DE MME. **SCHAUVLIEGE**
(Sous-amendement à l'amendement n°180, DOC 50
2124/015)

Art. 19 (du Titre XVII)

Compléter cet article comme suit :

« ou du lieu situé à la frontière où se trouve le mineur. »

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à tenir compte d'une observation du Conseil d'État.

N° 266 DE M. **ARENS**
(Sous-amendement à l'amendement n° 180, DOC 50
2124/015)

Art. 30 (du titre XVII)

Remplacer cet article comme suit :

«Art. 30. — Le Roi détermine la date d'entrée en vigueur du présent titre par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres pris au plus tard le 31 août 2003.

Si l'arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, visé à l'alinéa 1^{er} n'a pas été adopté le 31 août 2003, les dispositions portant délégation au Roi prévues par le titre ... de la loi programme du ... relatif à la création d'un service des tutelles pour les mineurs non accompagnés sont censées n'avoir aucune valeur juridique.

Par dérogation aux dispositions du précédent alinéa, l'article 28bis entre en vigueur le 1^{er} janvier 2003 et cesse de produire ses effets au plus tard le 1^{er} septembre 2003.».

JUSTIFICATION

Etant donné que Child Focus cessera d'exercer ses missions en matière de protection des demandeurs d'asile mineurs au 1^{er} septembre 2003, il s'avère nécessaire de consacrer dans la loi même la date du 1^{er} septembre comme l'entrée en fonction du service des tutelles prévu par le présent chapitre.

A défaut, les dispositions portant habilitation au Roi sont censées n'avoir jamais eu d'existence juridique propre.

Bovendien moet de Europese richtlijn die ertoe strekt te zorgen voor tijdelijke bescherming, tegen 1 januari 2003 in ons nationaal recht worden opgenomen. De richtlijn voorziet in een voogdij voor de minderjarigen die in voorkomend geval die tijdelijke bescherming genieten.

Aangezien in het wetsontwerp tot omzetting van de Europese richtlijn wordt verwezen naar de bij deze titel vastgelegde oprichting van een Dienst voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen, is het noodzakelijk dat die Dienst voogdij ten vroegste op 1 januari 2003 en uiterlijk op 1 september 2003 in werking is.

Nr. 267 VAN DE HEER ARENS
(Subamendement op amendement nr. 180)

Art. 31 (*nieuw*) van titel XVII

Deze titel aanvullen met een artikel 31, luidend als volgt:

«*De koninklijke besluiten die krachtens deze titel van de programmawet van ... worden uitgevaardigd inzake de oprichting van een Dienst voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen moeten vóór hun bekendmaking ter kennis worden gebracht van de Kamer en de Senaat.*».

VERANTWOORDING

Aangezien de Koning een zeer ruime bevoegdheid wordt verleend in een materie die ertoe strekt het vraagstuk te regelen betreffende de bescherming van de rechten van de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen, is het noodzakelijk dat het parlement kennis kan nemen van de ontwerpen van koninklijk besluit, zodat het zijn politieke controle kan uitoefenen.

Par ailleurs, la directive européenne sur la protection temporaire doit être intégrée dans notre droit interne pour le 1^{er} janvier 2003. La directive prévoit une tutelle pour les mineurs que bénéficieraient de cette protection temporaire.

Vu que le projet de loi portant intégration de la directive européenne fait référence à la création du service de tutelle prévu par le présent chapitre, il s'impose que ledit service des tutelles fonctionne au plus tôt le 1^{er} janvier 2003 et au plus tard le 1^{er} septembre 2003.

Nr. 267 DE M. ARENS
(Sous-amendement à l'amendement n° 180)

Art. 31 (*nouveau*) du titre XVII

Insérer un article 31 rédigé comme suit:

«*Art.31. — Les arrêtés royaux pris en vertu du titre ... de la loi-programme du ... relatif à la création d'un service des tutelles pour les mineurs étrangers non accompagnés doivent être communiqués à la Chambre et au Sénat avant leur publication.*».

JUSTIFICATION

Etant donné l'ampleur de l'habilitation donnée au Roi dans une matière qui règle la problématique de la protection des droits des mineurs étrangers non accompagnés, il s'impose que le Parlement puisse prendre connaissance des projets d'arrêtés royaux afin de pouvoir exercer son contrôle politique.

Josy ARENS (cdH)